

Rimto įvykio atveju kreipkitės į gydytoją prieš susisiekdami su gamintoju, „Welland Medical Ltd.“ ir vietos kompetentinga institucija per savo platintoją ar importuotoją.

LV
Ādu nedzelošas aizvagslāņa salvetes: Aizsargā ādu pret saskari ar stomas izsvards materiālu un adhezīvo sastāvu.

Uzmanību: Paredzēts lietošanai uz veselās ādas. Neizmantojiet delikātās vai jutīgas ādas vietās (piemēram, uz acīm, mutes, ausīm, deguna, vagīnas). Ja šaubāties, pirms lietošanas veiciet pārbaudi nelielā vietā. Pārtrauciet izmantošanu, ja rada kairinājumu. Vienreizējās lietošanas ierīču atkārtota izmantošana var apdraudēt drošību un rezultātus. Šis izstrādājums nav piemērots izmantošanai zīdaiņiem, kuri jaunāki par 30 dienām.

Izvairoties no ieelpošanas tiešā veidā vai lietošanas noslēgtās telpās.

Nopietna negadījuma apstākļos vērsieties pēc ārsta palīdzības, iekams sazināties ar ražotāju Welland Medical Ltd. un jūsu vietējo atbildīgo iestādi ar izplatītāja vai importētāja starpniecību.

EL
Προστατευτικά μαντηλάκια για το δέρμα που δεν προκαλούν τσούξιμο: Για την προστασία του δέρματος από την επαφή με τα υλικά που αποβάλλονται μέσω της στομίας και την αυτοκόλλητη ταινία.

Προσοχή: Για χρήση σε άθικτη επιδερμίδα μόνο. Αποφεύγετε τη χρήση σε λεπτές και ευαίσθητες περιοχές του δέρματος (όπως μάτια, στόμα, αυτιά, μύτη, κόλπος). Σε περίπτωση αμφιβολίας, κάντε επιθερμική δοκιμασία σε μια μικρή περιοχή πριν από τη χρήση. Διακόψτε τη χρήση αν υπάρξει

Welland Medical Ltd.,
Hydehurst Lane, Crawley,
West Sussex RH10 9AS
United Kingdom

Tel: +44 (0) 1293 615455
Fax: +44 (0) 1293 615411
Email: info@wellandmedical.com
(A CliniMed Group Company)

Welland® and the Welland logo™ are trade marks of CliniMed (Holdings) Ltd.

WBF050/060 • PID 4863 • 06-04-2021

ερεθισμός. Η επαναχρησιμοποίηση συσκευών που προορίζονται για μία και μόνο χρήση μπορεί να μειώσει την ασφάλεια και την απόδοσή τους. Αυτό το προϊόν ενδέχεται να μην είναι κατάλληλο για χρήση σε βρέφη ηλικίας κάτω των 30 ημερών.

Αποφεύγετε την άμεση εισπνοή ή τη χρήση σε κλειστούς χώρους.

Σε περίπτωση σοβαρού περιστατικού, ζητήστε ιατρικές συμβουλές προτού επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή, την Welland Medical Ltd., και την τοπική αρμόδια αρχή μέσω του διανομέα ή εισαγωγέα σας.

HI
कोई त्वचा डंक रोधक वाइप (पोंछन) नहीं: त्वचा को स्टोमा आउटपुट और चपिकने वाली स्ट्रपिंगि के संपर्क से बचाने के लिये।

सावधान: केवल अखंड त्वचा पर इस्तेमाल के लिये। त्वचा के नाजुक या संवेदनशील क्षेत्रों (जैसे आँखें, मुँह, कान, नाक, योनि) पर इस्तेमाल करने से बचें। यदि संदेह है, तो इस्तेमाल करने से पहले छोटे क्षेत्र पर पंच परीक्षण करें। यदि जलन हो, तो इस्तेमाल रोक दें। एक बार के उपयोग वाली डोवोइस का फिर से इस्तेमाल करने से सुरक्षा और कार्य-निष्पादन में कमी आ सकती है। यह उत्पाद 30 दिनि से कर्म आयु के बच्चों पर इस्तेमाल के लिये संभवतः उपयुक्त नहीं है।

बंद जगहों में सांस से सीधे अंदर लेने या फ्रयोग करने से बचें।

गंभीर घटना की स्थिति में, नर्सिमा, वेलैंड मेडिकल लमिटेड, और अपने वरिस्कर या आयातक के द्वारा अपने स्थानीय सूक्ष्म प्थकिरण से संपर्क करने से पहले, चकिर्त्सा सलाह लें।

ET
Kipitusvabad nahapuhastusrätikud: Naha kaitsmiseks stoomaeritise ja liimriba eraldumise eest.

Ettevaatust: Kasutada vaid vigastamata nahal. Vältige kasutamist tundlikul või õrnal nahapiirkonnal (nt silmad, suu,

kõrvad, nina, vagiina). Kahtluse korral tehke kleepribaga väikesel nahaalal enne katse. Ärriustele ilmnemisel lõpetage kasutamine. Ühekordseks kasutuseks mõeldud seadme taaskasutamine võib mõjutada negatiivselt selle ohutust ja tõhusust. Toode ei pruugi kasutamiseks sobida alla 30-päevastel väikelastel.

Vältige sissehingamist ja suletud ruumides kasutamist.

Tõsise vahejuhtumi korral pöörduge esmalt arsti poole ja alles siis võtke ühendust tootja, Welland Medical Ltd ning kohaliku edasimüüja või importija kaudu pädeva asutusega.

RU
Не вызывающие жжения защитные салфетки: Для защиты кожи от контакта с содержимым стомы и клейкой фиксации.

Осторожно! Подходит для использования только на неповрежденной коже. Не рекомендуется использовать на деликатных участках тела и чувствительной коже (например, на глазах, во рту, ушах, носу, влагалище). При возникновении сомнений протестируйте изделие на небольшом участке кожи. При появлении раздражения следует прекратить использование. Повторное использование одноразового изделия может отрицательно повлиять на безопасность и работу изделия. Данное изделие может не подходить для младенцев младше 30 дней.

Не допускайте прямого вдыхания и не используйте в закрытых пространствах.

В случае серьезного происшествия вначале следует обратиться за медицинской помощью, а затем связаться с производителем Welland Medical Ltd. и местным уполномоченным ведомством через дистрибьютора или

импортера.

ZH
无刺激皮肤屏障湿巾 防止皮肤接触造口排出物和因取下黏胶贴而造成剥脱伤。

警告: 仅适用于完整皮肤。避免用于娇嫩或敏感的皮肤部位(如眼睛、口腔、耳朵、鼻子、阴道)。如无把握, 请在使用前进行小面积斑贴试验。若有不适请停止使用。重复使用单次使用设备可能产生危险并损害性能。本产品可能不适合未满30天的婴儿使用。

避免直接吸入或在密闭空间中使用。

如情况严重, 请先行就医, 然后再通过您的经销商或进口商联系生产商 Welland Medical Ltd. 和当地主管部门。

SL
Nepokoči robčki za zaščito kože: Za zaščito kože pred stikom z izločkom stomе in lepljivo oblogo.

Pozor: Za uporabo samo na nepoškodovani koži. Izogibajte se uporabi na neznih ali občutljivih delih kože (npr. na očeh, ustih, ušesih, nosu, vagini). V primeru nejasnosti pred uporabo naredite preizkus z obližem. V primeru nadaljnega draženja prenehajte z uporabo. Ponovna uporaba katerega koli pripomočka, ki je predviden za enkratno uporabo, ogrozi varnost in delovanje pripomočka. Za izdelek morda ni primeren za uporabo pri dojenčkih, mlajših od 30 dni.

Preprečite neposredno vdihavanje ali uporabo v zaprtih prostorih.

V primeru resnega incidenta poiščite zdravniško pomoč, šele nato se prek distributerja ali uvoznika obrnite na izdelovalca, družbo Welland Medical Ltd., in vaš lokalni pristojni organ.

HR
Barijerne maramice za kožu bez peckanja: Za zaštitu kože od doticaja s izlaznim sadržajem stomе i od guljenja ljeplila.

Oprez: Samo za primjenu na neoštećenju koži. Izbjegavajte upotrebu na nježnijim ili osjetljivim područjima kože (poput očiju, usta, ušiju, nosa, vagine). U slučaju dvojbe, prije upotrebe proizvod ispitajte na malom području. Prekinite upotrebu ako se pojavi iritacija. Ponovna upotreba bilo kojeg od uređaja za jednokratnu upotrebu može ugroziti sigurnost i učinak. Ovaj proizvod možda nije prikladan za djecu mlađu od 30 dana.

Izbjegavajte izravno udisanje ili uporabu u zatvorenim prostorima.

U slučaju ozbiljnog incidenta, prije obraćanja proizvođaču (Welland Medical Ltd.) te lokalnim nadležnim tijelima preko distributera ili uvoznika, potražite liječničku pomoć.

SR
Hipoalergenske zaštitne maramice: Za zaštitu kože od dodira sa sadržajem iz stomе i lepljivim trakama.

Oprez: Za upotrebu isključivo na nepovređenoj koži. Izbegavati upotrebu na osjetljivim područjima kože (kao što su oči, usta, uši, nos, vagina). U slučaju nedoumice, uradite test na malom delu kože pre upotrebe. Prekinuti upotrebu ako dođe do iritacije. Ponovna upotreba bilo kog medicinskog sredstva za jednokratnu upotrebu može da ugrozi bezbednost i performanse. Ovaj proizvod nije pogodan za korišćenje na bebama mlađim od 30 dana.

Izbegavati direktno udisanje ili upotrebu u zatvorenom prostoru.

U slučaju ozbiljnog incidenta, zatražite savet lekara pre nego

što se obratite proizvođaču, kompaniji Welland Medical Ltd, i lokalnom nadležnom organu posredstvom vašeg distributera ili uvoznika.

HU
Bőrbárát, védőfilmképző törlőkendő: Megvédi a bőrt attól, hogy a sztomából kiürülő széklettel vagy az öntapadós szegéllyel érintkezzen.

Figyelem: Csak sértetlen bőrfelületen használható. Ne használja érzékeny bőrfelületen (mint a szemek, száj, fülek, orr, hüvely). Kétség esetén használat előtt próbálja ki egy kis bőrfelületen. Irritáció esetén hagyja abba az eszköz használatát. Az egyszer használatos eszközök újrafelhasználása veszélyeztetheti az eszköz biztonságosságát és működését. Előfordulhat, hogy ez a termék nem használható 30 napnál fiatalabb újszülötteknél.

Kerülje a közvetlen belélegzést vagy a zárt helyen történő alkalmazást.

Súlyos esemény bekövetkeztakor kérjen orvosi segítséget mielőtt felvenné a kapcsolatot a gyártóval (Welland Medical Ltd.) és a helyi illetékes hatósággal a forgalmazón vagy a beszállítón keresztül.

TH
ผ้าเช็ดทำความสะอาดผิวหนังที่ไม่ทำให้อับเสบ: เพื่อปกป้องผิวจากการสัมผัสกับของจากรูหรือจากทางทวารและการลอกกา

ข้อควรระวัง: สำหรับใช้กับผิวหนังปกติเท่านั้น หลีกเลี่ยงการใช้บนบริเวณผิวหนังที่บอบบาง (เช่น ดวงตา ปาก หู จมูก ช่องคลอด) หากมีข้อสงสัย ให้ทำการทดสอบบนพื้นที่เล็กๆ ก่อนใช้งาน หลีกเลี่ยงการใช้ซ้ำ การนำอุปกรณ์ที่ใช้ซ้ำมาใช้ซ้ำอาจส่งผลต่อความปลอดภัยและประสิทธิภาพการทำงาน ผลิตภัณฑ์นี้อาจไม่เหมาะสำหรับเด็กอายุต่ำกว่า 30 วัน

ຫ້ືກເລີຍການສູດຕມໂດຍດຣງຫຼືໃຊ້ໃນພື້ນທີ່ປິດ

ໃນກຳລັງທີ່ເຫດການຮ້າຍແຮງເກີດຂຶ້ນ ໃຫ້ຍອດຄຳແນະນຳທາງການແພດງກ່ອນ ຕິດຕໍ່ອຸປະກຸນ Welland Medical Ltd. ແລະຈຳນານທີ່ໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ ຕາມແນວຈຳນານຮ້າຍຫຼືຜູ້ມາຂ້າຂອງທ່ານ

FA
”مستعمل محافظ پوست بدون سوزش: برای محافظت از پوست در برابر تماس با خروجی استوما و نوارهای چسبیدار.

احتیاط: فقط برای استفاده روی پوست سالم از استفاده روی نواحی ظریف و حساس پوست خودداری کنید (مانند چشمها، دهان، گوشها، بینی، واژن). اگر تریزدی دارید، پیش از استفاده، یک پچ تست حساسیتی را در یک ناحیه از پوست خود انجام دهید. در صورت بروز حساسیت، از ادامه استفاده خودداری کنید. استفاده مجدد از هر نوع وسیله یک بار مصرف می تواند باعث لطمه دیدن ایمنی و عملکرد شود. این دستگاه برای استفاده در از استنشاق مستقیم با استفاده در فضاهای بسته خودداری کنید.

در صورت بروز رویداد جدی، پیش از تماس با تولیدکننده، یعنی شرکت Welland Medical Ltd و نهاد مسئول محلی از طریق توزیع کننده یا وارد کننده، از پزشک کمک بخواهید.

HE
גמבוי שכתב הגנה לעור No sting: להגנה על העור מפני גמג עם הפרשת סטומה וטרטים דביקים.

זהירות: לשימוש על עור בריא בלבד. יש להימנע משימוש באזורים רגישים של העור (כגון בעיניים, בפה, באוזניים, באף או בבריתוק). במקרה של ספק, בצע בדיקת מדקרות על שטח מצומצם לפני השימוש. יש להפסיק את השימוש במקרה של גירוי. שימוש חוזר בהתקן חד-פעמי כלשהו עלול לגרום בבטיחות והביצועים. המוצר לא מתאים לשימוש בתדירות בני פחות מ-30 יום.

הימנע משיאפה ישירה ומשימוש בחללים סגורים.

במקרה של אירוע חמור, פנה לקבלת יסוע רפואי לפני יצירת הקשר עם היצרן, Welland Medical Ltd.

تجنب الاستنشاق المباشر أو الاستخدام في الأماكن المغلقة.

عند حدوث حالة خطيرة، يجب طلب المشورة الطبية قبل الاتصال بالشركة المُصنعة، ويلاند ميديكال ليميتد "Welland Medical Ltd"، والجهة المحلية المختصة عبر الموزع أو المستورد.

FA
”مستعمل محافظ پوست بدون سوزش: برای محافظت از پوست در برابر تماس با خروجی استوما و نوارهای چسبیدار.

احتیاط: فقط برای استفاده روی پوست سالم از استفاده روی نواحی ظریف و حساس پوست خودداری کنید (مانند چشمها، دهان، گوشها، بینی، واژن). اگر تریزدی دارید، پیش از استفاده، یک پچ تست حساسیتی را در یک ناحیه از پوست خود انجام دهید. در صورت بروز حساسیت، از ادامه استفاده خودداری کنید. استفاده مجدد از هر نوع وسیله یک بار مصرف می تواند باعث لطمه دیدن ایمنی و عملکرد شود. این دستگاه برای استفاده در از استنشاق مستقیم با استفاده در فضاهای بسته خودداری کنید.

در صورت بروز رویداد جدی، پیش از تماس با تولیدکننده، یعنی شرکت Welland Medical Ltd و نهاد مسئول محلی از طریق توزیع کننده یا وارد کننده، از پزشک کمک بخواهید.

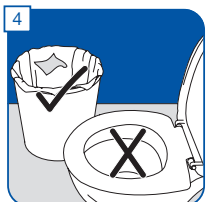
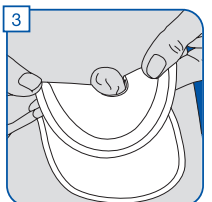
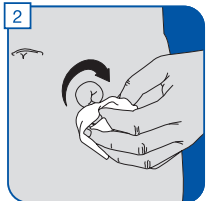
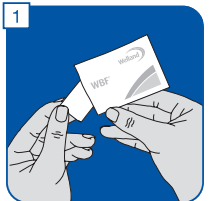


PPR-INS-WF5 11

WBF®

www.wellandmedical.com

CE

**EN**

No sting skin barrier wipes: To protect skin from contact with stoma output and adhesive stripping.

Caution: For use on intact skin only. Avoid use on delicate or sensitive areas of skin (such as eyes, mouth, ears, nose, vagina). If in doubt, patch test a small area prior to use. Discontinue use if irritation occurs. Reuse of any single use device may compromise safety and performance. This product may not be suitable for use on babies under 30 days old.

Avoid direct inhalation or use in enclosed spaces.

In the event of a serious incident, seek medical advice before contacting the manufacturer, Welland Medical Ltd., and your local Competent Authority via your distributor or importer.

DE

Reizfreie Wischtücher zur Bewahrung der Hautbarriere: Zum Schutz der Haut vor dem Kontakt mit Stomaausscheidungen und Verletzungen durch Klebematerial.

Vorsicht: Nur auf intakter Haut anwenden. Anwendung an empfindlichen oder zarten Hautstellen (wie Augen, Mund, Ohren, Nase, Scheide) vermeiden. Im Zweifelsfall vor der Anwendung einen Patch-Test durchführen. Falls Reizungen auftreten, Anwendung abbrechen. Die Wiederverwendung von Einwegprodukten kann die Sicherheit und Leistung beeinträchtigen. Dieses Produkt ist nicht für die Anwendung bei Säuglingen unter 30 Tagen geeignet.

Vermeiden Sie direktes Einatmen oder die Verwendung in geschlossenen Räumen.

Holen Sie bei einem schwerwiegenden Vorfall ärztlichen Rat ein, bevor Sie sich über Ihren Händler oder Importeur an den

Hersteller Welland Medical Ltd. und Ihre zuständige Behörde vor Ort wenden.

NL

Niet-irriterende huidbeschermende doekjes: Voor de bescherming van de huid tegen contact met stoma output en kleefstrips.

Let op: Uitsluitend voor gebruik op intacte huid. Vermijd gebruik op kwetsbare en gevoelige plekken van de huid (zoals ogen, mond, oren, neus, vagina). Bij twijfel, vóór gebruik uittesten op een klein stukje huid. Beëindig gebruik bij irritaties. Hergebruik van instrumenten voor eenmalig gebruik kan afbreuk doen aan de veiligheid en prestatie. Dit product is mogelijk niet geschikt voor baby's die jonger zijn dan 30 dagen.

Vermijd directe inademing of gebruik in besloten ruimten.

Bij ernstige incidenten, raadpleeg eerst een arts voordat u contact opneemt met de fabrikant, Welland Medical Ltd., en de lokale bevoegde autoriteit via uw distributeur of importeur.

IT

Salviette non irritanti per barriera cutanea: Per proteggere la cute dal contatto con gli effluenti dello stoma e con lo scollamento dell'adesivo.

Attenzione: utilizzare solo su cute non lesionata. Evitare l'uso su aree cutanee delicate e sensibili (quali occhi, bocca, orecchi, naso, vagina). In caso di dubbio, testare su un'area di piccole dimensioni prima dell'uso. Interrompere l'uso in presenza di irritazione. Il riutilizzo del dispositivo monouso può comprometterne la sicurezza e le prestazioni. Questo prodotto potrebbe non essere idoneo per neonati di meno di 30 giorni.

Evitare l'inalazione diretta o l'uso in ambienti confinati.

In caso di inconveniente grave, consultare un medico prima di contattare il produttore, Welland Medical Ltd., e l'autorità locale competente tramite il proprio distributore o importatore.

BG

Кърпички за защитен филм върху кожата без дразнене: За предпазване на кожата от контакт с отпадни продукти от стомата и залепващите ленти.

Внимание: Да се използва само на чиста кожа. Да се избягва употреба в зони с деликатна или чувствителна кожа (като очи, уста, уши, нос, вагина). При съмнения преди употреба да се направи пач тест на малка зона. Употребата да се преустанови при поява на дразнене. Повторната употреба на всяко устройство за еднократна употреба може да компрометира безопасността и ефикасността му. Този продукт може да не е подходящ за използване при бебета на възраст под 30 дни.

Избягвайте директно вдишване или употреба в затворени помещения.

В случай на сериозен инцидент потърсете медицинска помощ, преди да се свържете с производителя, Welland Medical Ltd., и компетентния местен орган чрез Вашия дистрибутор или вносител.

SV

Hudskyddande våtservetter som inte svider: För att skydda huden från att komma i kontakt med stomiavfall och häfta.

Försiktighet: Enbart för användning på intakt hud. Undvik användning på känsliga hudpartier (till exempel runt ögonen, munnen, öronen, näsan, slidan). Om du är tveksam ska du testa på ett mindre område först. Avbryt användningen om

irritation uppstår. Återanvändning av engångsprodukter kan äventyra säkerheten och prestandan. Denna produkt kan vara olämplig för användning på spädbarn under 30 dagars ålder.

Undvik direkt inandning eller användning i slutna utrymmen.

Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta värden innan du kontaktar tillverkaren, Welland Medical Ltd., och din lokala reglerande myndighet via din distributör eller importör.

DA

Ikke-sviende hudbarriereservietter: Til beskyttelse af huden mod kontakt med stomi-output og klæbestrimler.

Forsigtig: Må kun anvendes på intakt hud. Undgå brug på skrøbelige eller følsomme hudområder (f.eks. øjne, mund, ører, næse, vagina). Ved tvivlsspørgsmål kan der foretages en lappetest på et lille område før brug. Afbryd brugen, hvis der opstår irritation. Genanvendelse af en engangsanordning kan kompromittere sikkerhed og præstation. Dette produkt kan være uegnet til spædbørn, som er under 30 dage gamle.

Undgå direkte indånding eller anvendelse i lukkede rum.

I tilfælde af et alvorligt uheld skal der straks søges lægehjælp, for producenten, Welland Medical Ltd., og de lokale kompetente myndigheder kontaktes via distributøren eller importøren

NO

Hudvennlig barrierefilm – Til beskyttelse av huden mot urin eller avføring. Eller stripping av huden.

Forsiktig: Må bare brukes på hel hud. Unngå bruk på sarte eller følsomme deler av huden (som f.eks. øyne, munn, ører, nese, vagina). Hvis du er i tvil, kan du teste et lite område med en lapp før bruk. Gjenbruk av produktene kan gå ut over

sikkerheten og funksjonen. Avslutt bruken hvis det oppstår irritasjon. Dette produktet er kanskje ikke egnet for bruk på babyer under 30 dager gamle.

Unngå direkte innånding eller bruk i lukkede rom.

I tilfelle en alvorlig episode må det søkes medisinsk råd fra helsepersonell, før produsenten, Welland Medical Ltd., eller via distributør eller importør.

ES

Toallitas de barrera cutánea antiescozor: Para proteger la piel del contacto de los desechos del estoma y las tiras adhesivas.

Advertencia: Solo debe usarse sobre la piel intacta. No lo utilice en zonas de la piel delicadas o sensibles (ojos, boca, orejas, nariz o vagina, por ejemplo). En caso de duda, haga una prueba en una pequeña parte de la piel antes de utilizarlo. Deje de utilizar el producto en caso de irritación. Volver a usar un dispositivo de un solo uso puede suponer un peligro para la seguridad y el rendimiento del mismo. Este producto puede no ser apto para bebés menores de 30 días.

Evite la inhalación directa o el uso en espacios cerrados.

Si se produce un problema grave, busque asistencia médica antes de ponerse en contacto con el fabricante, Welland Medical Ltd., y la autoridad local competente a través de su distribuidor o importador.

FI

Kirvelemättömät ihonsuojapyyhkeet: Ihon suojaamiseen avanteen eritteiltä ja liiman aiheuttamalta ihon kuoriutumiselta.

Huomio: Käytettävä vain vahingoittumattomalla ihollla. Ei saa käyttää herkillä ihoalueilla (silmät, suu, korvat, nenä, emätin)

Jos olet epävarma, testaa pieni ihoalue ennen käyttöä. Jos esiintyy ärsytystä, käyttö on lopetettava. Kertakäyttöisen laitteen uudelleenkäyttö heikentää sen turvallisuutta ja suorituskykyä. Tuote ei ehkä sovellu alle 30 päivän ikäisille vauvoille.

Vältä suoraa hengittämistä ja käyttöä suljetuissa tiloissa.

Kysy vakavassa tapauksessa lääkärin neuvoa, ennen kuin otat yhteyttä valmistajaan Welland Medical Ltd:iin ja paikalliseen valvontaviranomaiseen jakelijan tai maahantuojan kautta.

FR

Lingettes de protection cutanée non irritantes: Pour protéger la peau du contact avec les déchets de stomie et les rubans adhésifs.

Attention : À n'utiliser que sur une peau intacte. Éviter une utilisation sur les parties délicates ou sensibles de la peau (comme les yeux, la bouche, les oreilles, le nez, le vagin). En cas de doute, tester par un patch sur une petite partie de la peau avant utilisation. Cesser d'utiliser le dispositif en cas d'irritation. La réutilisation individuelle d'un dispositif quelconque peut compromettre sa sécurité et ses performances. Ce produit ne conviendra peut-être pas à l'utilisation sur les bébés de moins de 30 jours.

Éviter l'inhalation directe ou l'utilisation dans des espaces clos.

En cas d'incident sérieux, demander un avis médical avant de contacter le fabricant, Welland Medical Ltd., et votre autorité compétente locale par l'intermédiaire de votre distributeur ou importateur.

CS

Stomická pomůcka příslušenství, Návod na použití. Používejte dle instrukcí na obrázcích.

Nedráždivé ubrousky na kůži s ochranným filmem: Chrání pokožku před kontaktem s odpadem ze stomie a adhezivním páskem.

Upozornění: Pro použití pouze na nepoškozenou pokožku. Nepoužívat na jemné nebo citlivé oblasti pokožky (např. oči, ústa, uši, nos, vagina). Pokud si nejste jisti, před použitím nejprve vyzkoušejte na malou oblast pokožky. V případě výskytu podráždění přestaňte pomůcku používat. Opakované použití pomůcky určené k jednorázovému použití může ohrozit bezpečnost a funkci. Tento produkt nemusí být vhodný pro použití u novorozenců mladších 30 dní.

Vyvarujte se přímého vdechnutí i užití v uzavřených prostorech.

V případě závažného problému vyhledejte nejprve lékařskou pomoc, pak kontaktujte výrobce Welland Medical Ltd. a místní příslušný orgán prostřednictvím vašeho distributora nebo dovozce.

RO

Servețele pentru protecția pielii, care nu provoacă usturimi: Pentru a proteja pielea împotriva contactului cu materialele eliminate prin stomă și a descuamării.

Atenție: A se utiliza numai pe pielea intactă. A se evita utilizarea pe zonele sensibile sau delicate ale pielii (precum ochi, gură, urechi, nas, vagin). În caz de îndoieli, se recomandă realizarea unui test epicutanat pe o zonă mică înainte de utilizare. Utilizarea trebuie întreruptă în cazul apariției iritațiilor. Reutilizarea oricărui dispozitiv de unică

folosință poate compromite siguranța și performanța. Este posibil ca acest produs să nu fie adecvat pentru bebelușii cu vârsta mai mică de 30 de zile.

Evitați inhalarea directă sau utilizarea în spații închise.

În cazul unui incident grav, solicitați asistență medicală înainte de a contacta fabricantul, Welland Medical Ltd., și autoritatea competentă locală prin intermediul distribuitorului sau al importatorului.

PT

Toalhetes de barreira para a pele sem irritação: Para proteger a pele do contacto com os efluentes do estoma e com a camada adesiva.

Cuidado: Para utilização apenas em pele intacta. Evitar a utilização em áreas com pele delicada ou sensível (como os olhos, a boca, as orelhas, o nariz ou a vagina). Em caso de dúvida, realizar um teste epicutâneo numa pequena área antes de utilizar. Interromper a utilização caso se verifiquem irritações. A reutilização de qualquer dispositivo de utilização única pode comprometer a segurança e o desempenho. Este produto pode não ser adequado para utilização em bebés com idade inferior a 30 dias.

Evitar a inalação direta ou a utilização em espaços fechados.

No caso de um incidente grave, procurar aconselhamento médico antes de contactar o fabricante, a Welland Medical Ltd., e a Autoridade Competente local através do respetivo distribuidor ou importador.

PL

Gaziki ochronne do skóry, nie powodują pieczenia: Do ochrony skóry przed kontaktem z treścią stomijną i klejem.

Uwaga: Używać tylko na nieuszkodzonej skórze. Nie stosować na delikatnych lub wrażliwych obszarach skóry (np. oczy, usta, uszy, nos, pochwa). W razie wątpliwości, przed użyciem należy przeprowadzić próbę na małej powierzchni. W przypadku wystąpienia podrażnienia należy przerwać stosowanie. Ponowne wykorzystanie jakiegokolwiek urządzenia jednorazowego użytku wiąże się z zagrożeniem bezpieczeństwa i ryzykiem nieprawidłowego działania. Ten produkt może nie być odpowiedni do stosowania u niemowląt poniżej 30 dnia życia.

Unikać bezpośredniego wdychania lub stosowania w zamkniętych pomieszczeniach.

W przypadku wystąpienia poważnego incydentu należy skontaktować się z lekarzem, a następnie z producentem, firmą Welland Medical Ltd., i właściwym organem lokalnym za pośrednictwem dystrybutora lub importera.

LT

Odos nedirginančios apsauginės servetėlės: Skirta apsaugoti odą nuo kontakto su stomos išmatomis ir lipniomis medžiagomis.

Dėmesio: Naudoti tik ant nepažeistuos odos. Nenaudoti ant gležnos arba jautrios odos (pvz., akių, burnos, ausų, nosies, makšties). Jei abejojate, prieš naudojimą išbandykite ant nedidelio odos ploto. Nutraukti naudojimą, jei atsiranda dirgimas. Bet kurio vienkartinio prietaiso pakartotinis naudojimas gali pakenkti jo saugumui ir veikimui. Šis produktas netinkamas naudoti kūdikiams iki 30 dienų.

Venkite tiesioginio įkvėpimo ar naudojimo uždaroje patalpoje.